

Предыстория

Национальное агентство Франции по воде и водным экосистемам (ONEMA) и Международное бюро по водным ресурсам (МБВР) разработали метод осуществления посредничества в **передаче знаний** на базе рекомендаций, подготовленных в рамках деятельности по налаживанию взаимодействия между учеными и политиками по ВРД (Водной рамочной директиве), и пилотного исследования, проведенного на уровне речного бассейна.

Целью метода осуществления посредничества в передаче знаний является поддержка **выработки и реализации водной политики, подкрепляемой научными данными.**

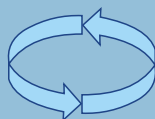
Вкратце о посредничестве в передаче знаний

Двусторонний обмен знаниями по определенному предмету, который способствует взаимному обучению, и, который, как правило, требует участия «посредников» в передаче знаний.

Процесс, позволяющий водникам и лицам, вырабатывающим политику, выражать свои потребности в знаниях, и одновременно содействующий научному обеспечению, отвечающему этим потребностям, что в итоге сводит вместе научную и политическую стороны:

Гарантирует, что научные разработки отвечают требованиям политики за счет обеспечения:

- взаимопонимания между лицами, вырабатывающими политику, и учеными
- более широкого доступа и понимания научных разработок
- представления научных результатов на понятном языке



Производит оценку потребностей и пробелов в исследованиях, которые должны быть заполнены для обеспечения потребностей лиц, вырабатывающих политику

- выявление потребностей в исследованиях, обозначенных лицами, вырабатывающими политику, или водниками, и определение приоритетности их выполнения
- оценка обеспеченности научными разработками (н-р, транснациональный обзор европейских научно-исследовательских проектов)
- улучшение передачи имеющихся знаний, полученных в результате научных исследований, лицам, вырабатывающим политику, и водникам

Ключевые факторы

«Сообщество практиков» (СоП) – это группа лиц, занимающихся посреднической деятельностью в передаче знаний. Оно включает координатора, водников, лиц, вырабатывающих политику, посредников в передаче знаний (и их потенциальных помощников) и, возможно, представителей гражданского общества»

«Аналитическая записка - краткий обзор научных разработок, подготавливается исследователями при поддержке посредников в передаче знаний. Рекомендательный формат записки был разработан в рамках деятельности по налаживанию взаимодействия между учеными и политиками для выполнения Единой стратегии реализации ВРД»

«Посредники в передаче знаний – компетентные лица или организации, осуществляющие посредничество в передаче знаний, оказывая содействие как водникам/лицам, вырабатывающим политику, так и ученым

- оказывают содействие лицам, вырабатывающим политику, и водникам в формулировании научно-технических вопросов, чтобы избежать языкового барьера;
- способствуют обеспечению согласованности исследований и требований политики;
- повышают передачу научных знаний конечным пользователям (лицам, вырабатывающим политику, водникам, заинтересованным сторонам)»

На уровне речного бассейна

